

Bodenablauf **TistoPlan senkrecht**

Floor drain TistoPlan vertical

Avaloir de sol TistoPlan vertical

Vloerafvoer TistoPlan verticaal

Sumidero TistoPlan vertical

Sumidouro TistoPlan vertical

Wpust podłogowy TistoPlan pionowy



DALLMER

Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacje

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung Fa. Dallmer.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer
- NL **Opmerking:** Naadaftichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Fa. Dallmer.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer.
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączenie do systemu odwadniania / kołnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer.

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim based on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

Ablaufleistung

Flow rate / Débit d'écoulement / Afvoercapaciteit /
Capacidad de evacuación / Capacidade de evacuação / Wydajność przepływu

1,34 l/s

Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
 Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

| | 513779 | 513489 K10 | 513991 VC10 | 513472 K12 | 514233 VC15 |
|----|--------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| 1 | X | X | X | X | X |
| 2 | X | X | X | X | X |
| 3 | X | | | X | X |
| 4 | X | X | X | | |
| 5 | X | X | X | X | X |
| 6 | X | X | X | X | X |
| 7 | | X | | | |
| 8 | | X | X | | |
| 9 | | | X | | |
| 10 | | | | X | |
| 11 | | | | X | |
| 12 | | | | | X |
| 13 | | | | | X |

Einbaumaße

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /
 Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe

513489 K10: Grate width 95 mm, height 6-33 mm.

513991 VC10: Grate width 100 mm, height 6.5-33 mm.

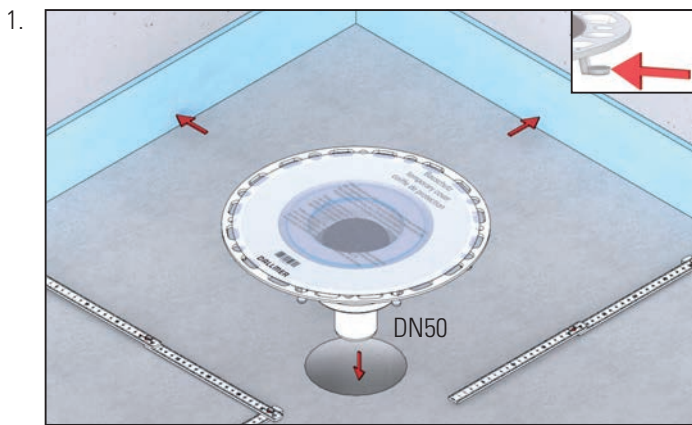
513472 K12: Grate width 120 mm, height 7.3-30 mm.

514233 VC15: Grate width 150 mm, height 12-55 mm.

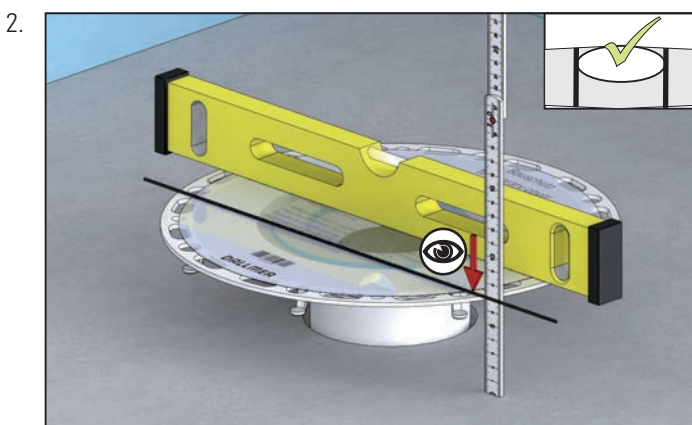
Main drain body dimensions: Total width Ø315 mm, outlet diameter DN50, body diameter Ø110 mm, mounting hole diameter Ø126 mm, and a height of 93 mm.


Einbau

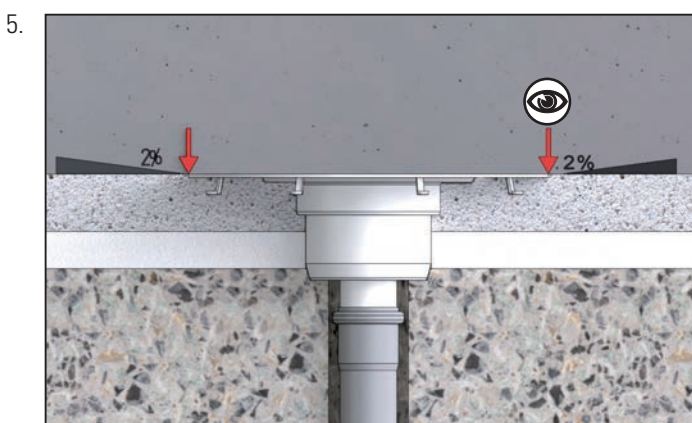
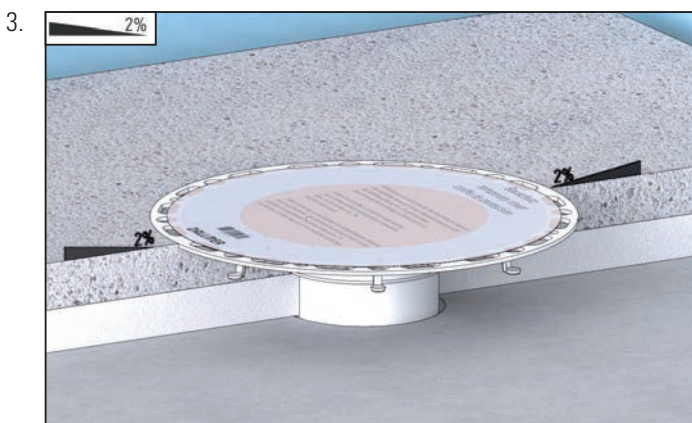
Installation / Pose / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż




- DE Anker entfernbar (z.B. zum Einbau in Holzbalkendecken)
GB Anchor is removable (e.g. for installation in a wooden joist ceiling)
FR Crochet amovible (par ex. pour le montage dans des plafonds à poutres de bois)
NL Wegneembare haken (bijvoorbeeld voor inbouw in plafonds met houten balken)
ES Gancho extraíble (p. ej. para montaje en techos de vigas de madera)
PT Gancho removível (p. ex. para montar em tectos de vigas)
PL Zakotwiczyć wymienny



-  DE OK RF 2% Gefälle
GB FFL (finished floor level) with 2% down slopes
FR bord supérieur sol brut 2% pente
NL bovenzijde van de ruwe afwerkvloer 2% Afschot
ES borde superior de suelo bruto 2% pendiente
PT canto superior piso oco 2% descidas
PL Poziom podłogi wykończonej z 2% spadkiem



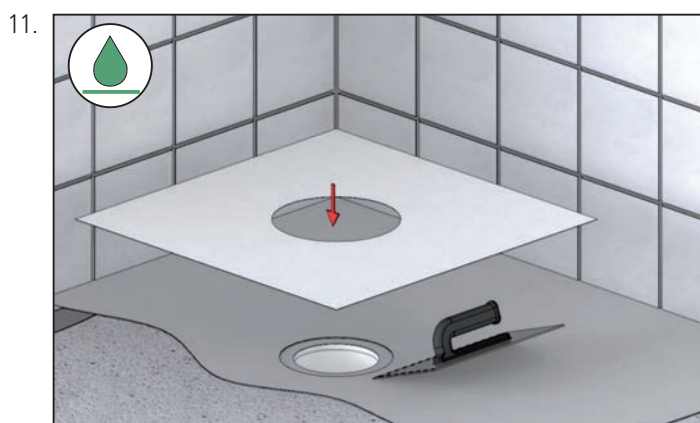
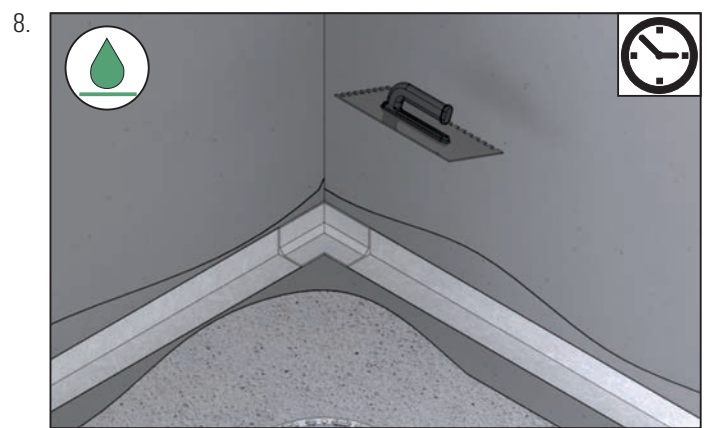
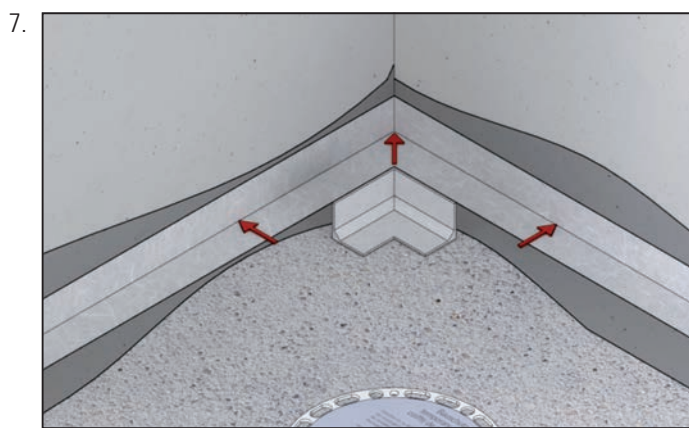
-  DE min. 2% Gefälle
GB min 2% down slopes
FR min 2% pente
NL min 2% afschot
ES min 2% pendiente
PT min 2% descidas
PL minimalny gradient 2%

Einbau

Installation / Pose / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

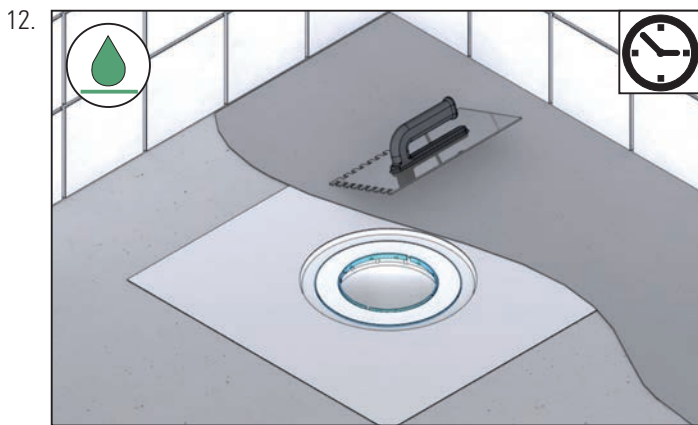


- DE Abdichtung erfolgt nach der DIN 18534
GB Waterproofings are to be executed according to
DIN 18534
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme
DIN 18534
NL De afdichting geschiedt conform DIN 18534
ES Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser
efectuadas según la DIN 18534
PT Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo
com a DIN 18534
PL Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg
DIN 18534

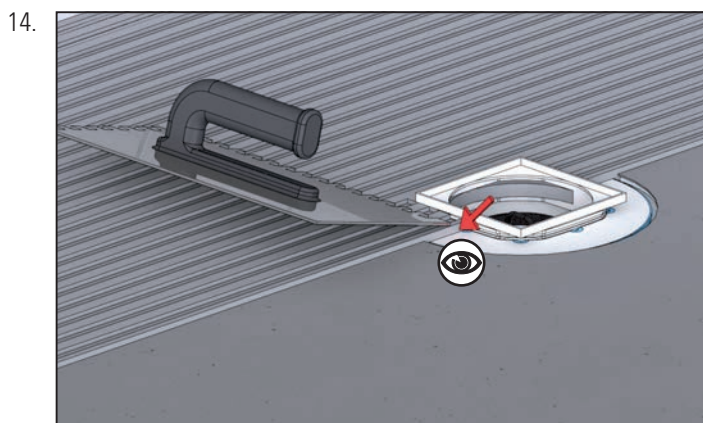
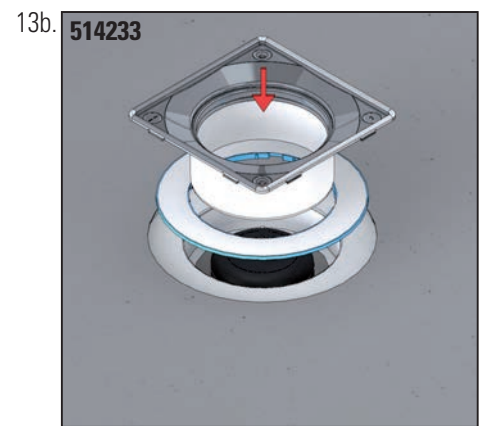
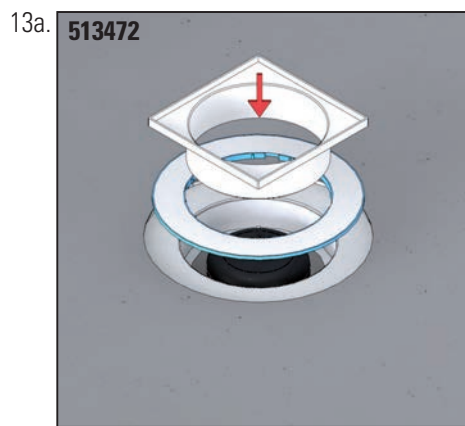
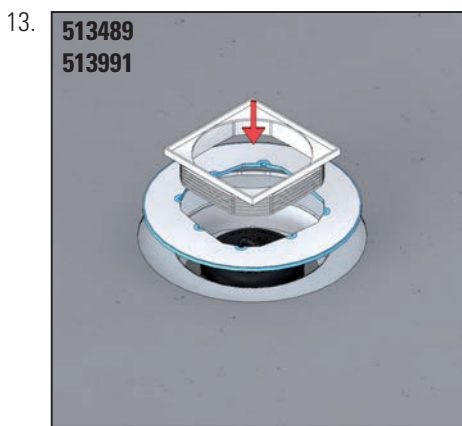


Einbau

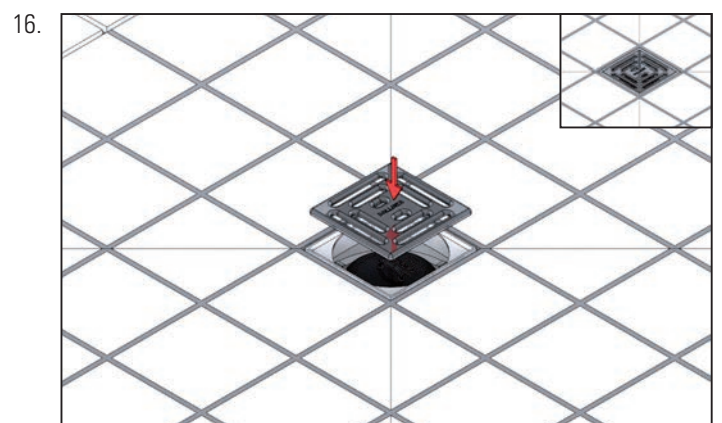
Installation / Pose / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



- DE Abdichtung erfolgt nach Herstellerangaben!
GB Sealing must comply with manufacturer's specifications!
FR L'étanchement s'effectue d'après les indications du fabricant!
NL De afdichting geschiedt conform de instructies van de fabrikant!
ES El aislamiento sigue las indicaciones del fabricante.
PT A vedação é feita de acordo com as informações do fabricante!
PL Uszczelnienie musi być wykonywane w oparciu o informacje producenta!

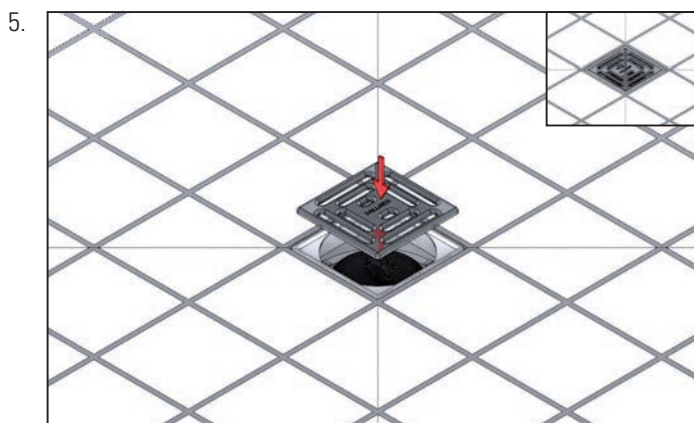
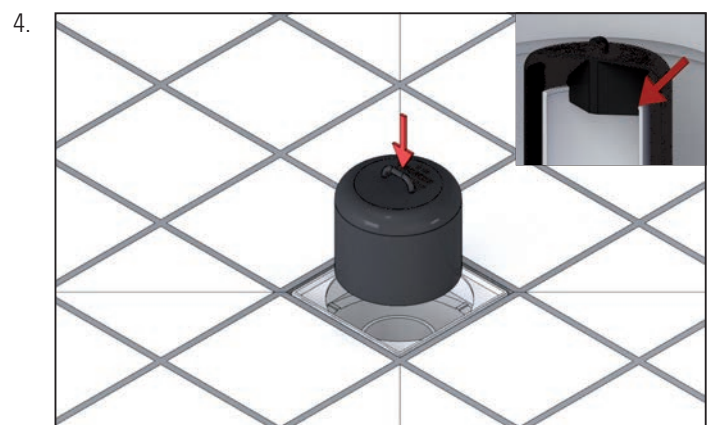
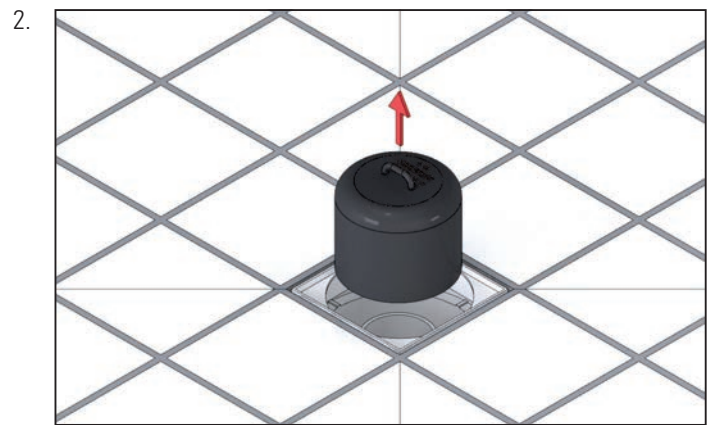
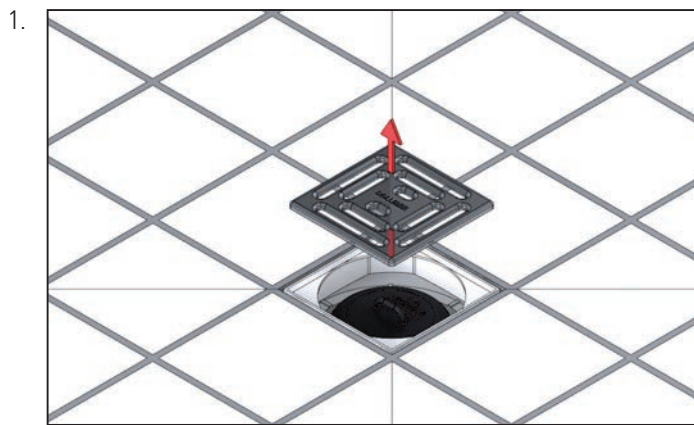


- DE mit Fliesenkleber unterfüttern
GB line with tile adhesive
FR garnir en dessous de colle à carrelage
NL onderstoppen met tegellijm
ES engrase por debajo con adhesivo para baldosas
PT alinhar com cola de azulejo
PL podkleić klejem do płytek



Reinigung und Pflege

Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging /
Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja



Dallmer GmbH + Co. KG
Wiebelsheidestraße 25
59757 Arnsberg
Germany

T +49 2932 9616 - 0
F +49 2932 9616 - 222
E info@dallmer.de
W www.dallmer.de

DALLMER